



C/2024/921

29.1.2024

**Rozsudek Soudního dvora (devátého senátu) ze dne 7. prosince 2023 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce, kterou podal Administratīvā rajona tiesa – Lotyšsko) „Latvijas valsts meži“ AS v. Dabas aizsardzības pārvalde, Vides pārraudzības valsts birojs**

(Věc C-434/22 <sup>(1)</sup>), Latvijas valsts meži)

**(„Řízení o předběžné otázce – Životní prostředí – Ochrana přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin – Směrnice 92/43/EHS – Článek 6 odst. 3 – Pojem ‚plán nebo projekt‘ v chráněné lokalitě – Zásah do lesa za účelem zajištění jeho protipožární ochrany – Nezbytnost provést předběžné posouzení důsledků tohoto zásahu pro dotčenou lokalitu“)**

(C/2024/921)

Jednací jazyk: lotyština

### Předkládající soud

Administratīvā rajona tiesa

### Účastníci původního řízení

Žalobkyně: „Latvijas valsts meži“ AS

Žalovaní: Dabas aizsardzības pārvalde, Vides pārraudzības valsts birojs

Za přítomnosti: Valsts meža dienests

### Výrok

- 1) Článek 6 odst. 3 směrnice Rady 92/43/EHS ze dne 21. května 1992 o ochraně přírodních stanovišť, volně žijících živočichů a planě rostoucích rostlin čl. 6 odst. 3 směrnice o stanovištích musí být vykládán v tom smyslu, že pojem „projekt“ ve smyslu tohoto ustanovení zahrnuje činnosti prováděné v lesní oblasti, vyhlášené jako zvláštní oblast ochrany, za účelem zajištění údržby lesní protipožární infrastruktury v této oblasti, v souladu s požadavky stanovenými platnou vnitrostátní právní úpravou v oblasti protipožární ochrany lesů, pokud tyto činnosti mění fyzický stav dotčené lokality.
- 2) Článek 6 odst. 3 směrnice 92/43 musí být vykládán v tom smyslu, že činnosti prováděné v lesní oblasti, vyhlášené jako zvláštní oblast ochrany, za účelem zajištění údržby lesní protipožární infrastruktury v této oblasti, v souladu s požadavky stanovenými platnou vnitrostátní právní úpravou v oblasti protipožární ochrany lesů, nelze považovat jen na základě toho, že mají takovýto předmět, za přímo související s péčí o dotčenou lokalitu nebo pro ni nezbytné, a tyto činnosti se tedy nemohou na základě toho vyhnout posouzení jejich důsledků pro tuto lokalitu, ledaže patří mezi ochranná opatření již stanovená podle čl. 6 odst. 1 této směrnice.
- 3) Článek 6 odst. 3 směrnice 92/43 musí být vykládán v tom smyslu, že vyžaduje provést posouzení plánů a projektů uvedených v tomto ustanovení, i když je jejich uskutečnění vyžadováno platnou vnitrostátní právní úpravou v oblasti protipožární ochrany lesů.
- 4) Článek 6 odst. 3 směrnice 92/43 musí být vykládán v tom smyslu, že činnosti určené k zajištění údržby lesní protipožární infrastruktury v lesní oblasti, vyhlášené jako zvláštní oblast ochrany, nelze zahájit a tím spíše v nich nelze pokračovat a dokončit je před provedením posouzení jejich důsledků podle tohoto článku, ledaže tyto činnosti patří mezi opatření na ochranu dotčené lokality, která již byla stanovena na základě čl. 6 odst. 1 této směrnice, anebo aktuální či bezprostředně hrozící nebezpečí způsobení újmy ochraně této lokality vyžaduje jejich okamžité provedení.
- 5) Článek 6 odst. 3 směrnice 92/43, ve světle zásady loajální spolupráce, musí být vykládán v tom smyslu, že ukládá dotčenému členskému státu, konkrétně jeho příslušným orgánům, povinnost přijmout opatření k nápravě případných významných důsledků pro životní prostředí, které mají práce provedené bez předchozího posouzení těchto důsledků podle tohoto ustanovení, a nahradit škodu způsobenou těmito pracemi. Naproti tomu neukládá tomuto členskému státu povinnost požadovat náhradu takové škody od jednotlivců, pokud je jim přičitatelná.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. C 359, 19.9.2022.